

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 11 януари 2002 година

за специалните условия на внос на рибни продукти с произход от Република
Турция

(нотифицирано под № C(2002) 14/4)

(Текст от значение за ЕИП)

(2002/27/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейските общности,

като взе предвид Директива 91/493/ЕИО на Съвета от 22 юли 1991 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните условия за производството и пускането на пазара на рибни продукти¹, последно изменена с Директива 97/79/ЕО², и по-специално член 11, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

(1) В Република Турция бе извършена инспекция от Комисията, за да провери условията за производство, складиране и експедиция за Общността на рибните продукти.

(2) Разпоредбите на турското законодателство по отношение на санитарните инспекции и контрол на рибните продукти могат да се считат за еквивалентни на тези, определени с Директива 91/493/ЕИО.

(3) По-специално, General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs има капацитет да проверява ефективно прилагането на действащото законодателство.

(4) Подходящо е да се определят подробни правила за издаване на ветеринарно-санитарен сертификат, който съгласно Директива 91/493/ЕИО придружава пратките рибни продукти, внесени от Турция в Общността. В частност тези правила трябва да съдържат определянето на образец на сертификат, като минималните изисквания се отнасят до езика/езиците, на който се издава сертификатът, и статута на лицето, оправомощено да го подписва.

(5) Върху опаковката на рибните продукти с изключение на някои замразени продукти, следва да има маркировка, указваща наименованието на третата

¹ ОВ L 268, 24.9.1991 г., стр. 15.

² ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 31.

страна, както и номера на одобрението/регистрацията на предприятието, кораба-фабрика, хладилния склад или хладилния кораб по произход.

(6) Съгласно член 11, параграф 4, буква в) от Директива 91/493/ЕИО се изготвя списък на предприятията, корабите-фабрики или хладилните складове, както и списък на оборудваните хладилни кораби съгласно точки 1 до 7 от приложение II към Директива 92/48/ЕИО на Съвета³. Тези списъци се изготвят въз основа на съобщение от GDPC до Комисията. Съответно GDPC проверява спазването на разпоредбите, установени за тази цел в Директива 91/493/ЕИО.

(7) GDPC е предоставила официални гаранции за спазването на правилата, предвидени в глава V от приложението към Директива 91/493/ЕИО и изпълнението на хигиенните изисквания, еквивалентни на тези, определени в директивата.

(8) Освен това, когато рибните продукти са замразени или преработени двучерупчести мекотели, суровината следва да произхожда от одобрените зони за производство, определени в приложение Б към Решение 94/777/ЕО на Комисията от 31 ноември 1994 г. относно определяне на специални условия за внос на живи двучерупчести, бодлокожи, ципести и морски коремоноги с произход от Турция⁴, последно изменено с Решение 1999/767/ЕО⁵, и да бъдат подложени на стерилизация или друга термична обработка съгласно условията на Решение 93/25/ЕИО на Комисията от 11 декември 1992 г. за одобряване на някои видове обработки, предназначени да забавят развитието на патогенните микроорганизми в двучерупчестите мекотели и морските коремоноги⁶, последно изменено с Решение 97/275/ЕО⁷.

(9) Тъй като издаването на ветеринарно-санитарните сертификати за гореспоменатите продукти попада в приложното поле на настоящото решение, следва да се отмени Решение 94/778/ЕО на Комисията от 30 ноември 1994 г. за определяне на специалните условия за внос на замразените или преработени двучерупчести мекотели, бодлокожи, ципести и морски коремоноги с произход от Турция⁸, последно изменено с Решение 1999/767/ЕО.

(10) Мерките, предвидени в настоящото решение са в съответствие със становището на Постоянния ветеринарен комитет,

³ ОВ L 187, 7.7.1992 г., стр. 41.

⁴ ОВ L 312, 6.12.1994 г., стр. 35.

⁵ ОВ L 302, 25.11.1999 г., стр. 26.

⁶ ОВ L 16, 25.1.1993 г., стр. 22.

⁷ ОВ L 108, 25.4.1997 г., стр. 52.

⁸ ОВ L 312, 6.12.1994 г., стр. 40.

РЕШИ:

Член 1

General Directorate of Protection and Control (GDPC) of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs е компетентният орган в Турция, който проверява и сертифицира, че рибните продукти и продуктите от аквакултури отговарят на изискванията на Директива 91/493/ЕИО.

Член 2

Рибните продукти и продуктите от аквакултури с произход от Турция трябва да отговарят на следните условия:

- 1) Всяка пратка трябва да бъде придружена с номериран санитарен сертификат в оригинал, надлежно попълнен, с дата и подпис, състоящ се само от един лист, в съответствие с образца от приложение А към това решение.
- 2) Продуктите трябва да произхождат от одобрени предприятия, кораби-фабрики или хладилни складове, или от регистрирани хладилни кораби, изброени в приложение Б към това решение.
- 3) С изключение на замразените рибни продукти в насипно състояние, предназначени за производството на консервирани храни, думата **ТУРЦИЯ** и номерът на одобрението/регистрацията на предприятието, кораба-фабрика, хладилния склад или хладилния кораб по произход на продуктите, трябва да бъдат обозначени с неизличими букви на всяка опаковка.

Член 3

1. Сертификатите, посочени в член 2, параграф 1 трябва да бъдат изготвени най-малко на един от официалните езици на държавата-членка, в която се извършва контрола.
2. В тях трябва да бъде отбелязано името, длъжността и подписа на представител на GDPC, както и официалният печат на GDPC в цвят, различен от цвета на останалия текст на сертификатите.

Член 4

Решение 94/778/ЕО се отменя.

Член 5

Настоящото решение се прилага от шестдесетия ден от датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 6

Адресати на настоящото решение са държавите-членки

Съставено в Брюксел на 11 януари 2002 година.

За Комисията
David BYRNE
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ

**за рибните продукти и продуктите от аквакултури с произход от ТУРЦИЯ и
предназначени за износ в Европейската общност**

Референтен №.....

Изпращаща страна: ТУРЦИЯ

Компетентен орган: General Directorate of Protection and Control (GDPC) of
the Ministry of Agriculture and Rural Affairs

I. Данни за идентифициране на рибните продукти

- Описание на рибните продукти – продукти от аквакултури⁹
 - Вид (научно наименование):
.....
 - Представяне на продукта и вид обработка¹⁰:
.....
- Номер на кода (ако има такъв):
.....
- Вид опаковка:
.....
.....
- Брой опаковки:
.....
...
- Нетно тегло:
.....
- Необходима температура на съхраняване и
транспорт:.....

II. Произход на продуктите

Име(на) и номер(а) на официалното одобрение/регистрационен(ни) номер(а)
на одобреното(ите) от GDPC предприятие/предприятия, кораб/кораби-
фабрики, хладилен склад/складове или хладилен кораб/кораби,
регистриран(и) за износ в ЕО:

.....
.....

⁹ Ненужното се зачерква.

¹⁰ Живи, охладени, замразени, осолени, пушени, консервирани и др.

.....
.....

III. Местоназначение на продуктите

Продуктите се изпращат

от.....

(място на експедиция)

за.....

(страна и местоназначение)

със следното транспортно средство

.....
.....

Име и адрес на експедитора:

.....
.....

Име на получателя и адрес по местоназначение:

.....
.....

IV. Здравна атестация

- Официалният инспектор удостоверява, че рибните продукти или продуктите от аквакултури, обозначени по-горе:

- 1) са уловени и обработени на борда на корабите съгласно здравните правила, определени в Директива 92/48/ЕИО;
- 2) са били разтоварени, обработени и при необходимост опаковани, подготвени, преработени, замразени, размразени и складирани при хигиенни условия съгласно изискванията на глави II, III и IV от приложението към Директива 91/493/ЕИО;
- 3) са били подложени на здравен контрол съгласно глава V от приложението към Директива 91/493/ЕИО;
- 4) са опаковани, идентифицирани, складирани и транспортирани съгласно глави VI, VII и VIII от приложението към Директива 91/493/ЕИО;
- 5) не произлизат от токсични или съдържащи биотоксини видове;
- 6) отговарят на органолептичните, паразитологичните, химическите и микробиологичните критерии, определени за някои категории рибни продукти с Директива 91/493/ЕИО и с решенията за нейното прилагане.

- Долуподписаният официален инспектор декларира, че е запознат с разпоредбите на Директиви 91/493/ЕИО и 92/48/ЕИО и с Решение 2002/26/ЕО.

Издаден

в.....на.....

(място)

(дата)

Официален печат¹¹

.....

(подпис на официалния инспектор¹¹)

.....

(име с главни букви, длъжност и
квалификация на подписалото лице)

¹¹ Цветът на печата и подписа е различен от цвета на останалия сертификат.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯТА И КОРАБИТЕ

Номер на одобрението	Наименование	Град Регион	Категория
TR 01 20 30 435	Altes Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	YUREGIR ADANA	III
TR 01 30 124	Pakyürek Tarım San. ve Tic. A.S.	ADANA	III
TR 03 10 30 427	Caliskan Gıda Su Ürn. San Tic. Ltd Sti.	DINAR AFYON	III
TR 06 20 30 70 445	Ahmet Aydeniz Sebze, Meyve Ve Deniz Ürl. Isleme Tesisi	GÖLBASI ANKARA	III
TR 09 30 383	Alba Tar. Su Hayvan Ürünleri San. ve Tic. A.S.	BOZDOGAN AYDIN	III
TR 10 10 20 30 185	Kocaman Balıkçılık Ihr. ve Ith. Tic. Ltd Sti.	BANDIRMA BALIKESIR	III
TR 10 20 70 205	Artur Bal. Ltd Sti. Su Ür. Dez. ve Art. Tes.	AYVALIK BALIKESIR	III
TR 10 20 30 40 318	Ada Dis Tic. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	III
TR 10 20 30 409	Tavsanlar Balıkçılık Su Ürl. Tic. Ith. Ihr. Ltd Sti.	AYVALIK BALIKESIR	III
TR 10 30 201	Cansu Su Ürl. San ve Tic. Ltd Sti.	GONEN BALIKESIR	III
TR 16 10 20 30 70 301	Kerevitas-Mersu-Ancoker Su Ürl. San. ve Tic. A.S.	AKCALAR BURSA	III
TR 16 10 335	Satürn Ith. Ihr. ve Ins. Ltd Sti.	ORHANGAZI BURSA	III
TR 16 10 30 396- 148	Turbel Gıda San. ve Tic. A.S.	BURSA	III
TR 17 20 30 70129	Ulubay Soguk Depo Isl. ve Tic. Ltd Sti.	LAPSEKI	III

Номер на одобрението	Наименование	Град Регион	Категория
		CANAKKALE	
TR 17 20 30 311	Savuran Bal. Ith. Ihr. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	III
TR 17 20 30 338	Saros Gida Ith. VE Ihr. San. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	III
TR 17 20 30 426	Canakkale Balıkcılık San. Tic. Ltd Sti	CANAKKALE	III
TR 17 20 30 336	Denizer Gida Mad. Tic. Ltd Sti.	ECEABAT CANAKKALE	III
TR 17 20 30 183	Yavuz Mildon Deniz Ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	GELIBOLU CANAKKALE	III
TR 17 30 110	Amati-Bosforo Gida Mad. Imal. San. ve Tic. A.S.	ECEABAT CANAKKALE	III
TR 17 40 451	Ida Gida Tarımsal Üretim İc ve Dis Paz. Ltd Sti.	LAPSEKI CANAKKALE	III
TR 17 40 438	Marmaroz Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	GOKCEADA CANAKKALE	III
TR 17 70 181	Dardanel-Önentas Gida San. A.S.	CANAKKALE	III
TR 22 10 20 30142	Kermal Balıkcılık Ihr. Ltd Sti.	IPSALA EDİRNE	III
TR 31 20 30 210	Balık Is Su Ürl. Ith. San. ve Tic. A.S.	ISKENDERUN HATAY	III
TR 32 10 20 30312	Erku Gida San. ve Dis Tic. Ltd Sti.	EGIRDİR ISPARTA	III
TR 32 10 30 111	Sahlanlar Gida San. ve Tic. Ltd Sti.	ISPARTA	III
TR 32 10 455	Ancoker Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	EGIRDİR ISPARTA	III
TR 32 30 415	Has Su Ürl. Tic. San. A.S.	EGIRDİR ISPARTA	III

Номер на одобрението	Наименование	Град Регион	Категория
TR 34 20 30 70140	Altinel/Mim-Tur Paz. Tic. Ltd Sti	SARIYER ISTANBUL	III
TR 34 20 30 441	Lodos Balıkcılık Gıda San. Tur. Tes. ve İsl. Ltd Sti.	KUCUKCEKME CE ISTANBUL	III
TR 34 20 30 70430	Mazlumoglu Gıda Ürünleri San. ve Dis Tic. A.S.	SILIVRI ISTANBUL	III
TR 34 20 30 90432	Tuna Balıkcılık ve Deniz Ur. Tic. Ve San. Ltd Sti. Tuna-1-Gemi	SARIYER ISTANBUL	III
TR 34 20 442	Bodrum Dis Tic. Su Ürünleri Ltd Sti.	BUYUKCEKME CE ISTANBUL	III
TR 34 30 211	Alfarm (Akuafarm) Alarko Su ürl. San. ve Tic. Ltd Sti.	ÜMRANIYE ISTANBUL	III
TR 34 30 425	Cemtar Su Ürünleri Tic. Ltd Sti.	AVCILAR ISTANBUL	III
TR 34 30 453	Starimpex Gıda San. Ve Tic. Ltd Sti.	YESILKOY ISTANBUL	III
TR 34 70 370	Varollar Gıda San. Tic. A.S.	SILE ISTANBUL	III
TR 35 10 20 30 40 323	Ege Balık Is Ihr. Tic. ve San. A.S.	BORNOVA IZMIR	III
TR 35 20 30 40429	Cesurlar Balık Market	TORBALI IZMIR	III
TR 35 20 30 40443	Kiris Gıda Maddeleri Su Ürünleri San. ve Tic. Ltd Sti.	TORBALI IZMIR	III
TR 35 20 30 457	Amiral Su ve Tarım Ürünleri San ve Tic. Ltd Sti.	IZMIR	III

Номер на одобрението	Наименование	Град Регион	Категория
TR 35 20 30 40184	Pinar Deniz Ürl. A.S.	CESME IZMIR	III
TR 35 20 30 40450	Özbek Su Ürünleri Pazarlama Tic. Ltd Sti.	URLA IZMIR	III
TR 35 20 40 367	Eletrosan Deniz Ürl. Ith. Ihr. San. ve Paz. Ltd Sti.	YENIFOCA IZMIR	III
TR 35 20 40 448	Ilknak Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	DIKILI IZMIR	III
TR 35 30 138	Ege Izmir Su Ürl. Ith. Ihr. San. ve Tic. Ltd Sti.	BORNOVA IZMIR	III
TR 35 30 34	Emir-Pa Paz. ve Gıda San. Ltd Sti.	MENEMEN IZMIR	III
TR 42 30 365	Ari Tarım ve Su Ürünleri Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	III
TR 42 30 389	Callut Tarım Turz. ve Su Ürünleri Ith. Ihr. Ltd Sti.	HUYUK- BEYSEHIR KONYA	III
TR 42 30 393	Gölköy Su Ürl. San. Ith. Ihr. Ltd Sti.	HUYUK- BEYSEHIR KONYA	III
TR 42 30 387	Bey-Su Tarım ve Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	BEYSEHIR KONYA	III
TR 42 30 440	Dört Mevsim Balık Is San. ve Tic. Ltd Sti.	KONYA	III
TR 42 30 454	Oskar Su Ürünleri İşletmesi	BEYSEHIR KONYA	III
TR 42 30 434	Yay-Cet Su Ürünleri İşletmesi	HOYUK KONYA	III

Номер на одобрението	Наименование	Град Регион	Категория
TR 42 30 449	Sugla Su Ürünleri Tasimacilik Tar. ürl. Paz. San. Tic. Ltd Sti.	SEYDISEHIR KONYA	III
TR 48 20 30 40428	Gümüşdoga Su Ürl. Üre. Ihr. ve Ith. A.S.	MILAS MUGLA	III
TR 48 20 30 40307	Kilic Deniz Ürl. Üret. Ihr. Ith. ve Tic. A.S.	MILAS MUGLA	III
TR 48 20 40 410	Aegean Dis Tic. ve Paz. Ltd Sti.	MILAS MUGLA	III
TR 48 20 40 436	Noordzee Su Ürl. Ihr. San. ve Tic. Ltd Sti.	MILAS MUGLA	III
TR 48 30 395	Ege Izmir Su Ürl. Tic. A.S. Kizgölü Alabalik Isletmesi	FETHIYE MUGLA	III
TR 48 30 40 212	Bagci Su Ürl. ve Enerji Ürt. San Tic. A.S.	KOYCEGIZ MUGLA	III
TR 52 30 452	Pasifik Uluslararası Gıda San. ve Tic. Ltd Sti.	FATSA ORDU	III
TR 52 30 70 157	Aspra Su Ürl. Tic. Ve San. Ltd Sti.	FATSA ORDU	III
TR 55 30 156	Bayramoglu Balikcilik ve Depoculuk Tic. San. Koll. Sti.	TEKKEKOY SAMSUN	III
TR 55 70 364	Kardez Su Ürünleri San. Tic. Ltd Sti.	CARSAMBA SAMSUN	III
TR 55 70 376	Ipek Su Ürünleri Ve Gıda Mad. San. Tic Ltd Sti.	YAKAKENT SAMSUN	III
TR 57 30 433	Baysoy Deniz Ürünleri San. Tic. A.S.	DIKMEN SINOP	III
TR 57 30 446	Can Kardesler Su Ürünleri San. ve Tic. A.S.	SINOP	III

Номер на одобрението	Наименование	Град Регион	Категория
TR 61 30 394	Taka Deniz Ürl. Gıda ve Yem San. Soğuk Hava Isl. Dis Tic. Ltd Sti.	CARSIBASI TRABZON	ПП

Легенда:

ПП: преработващо предприятие.